

BÍBLIA SAGRADA

EDIÇÃO REVISADA E ATUALIZADA COM
NOVO ACORDO ORTOGRÁFICO
E REFERÊNCIAS CRUZADAS



Bíblia Almeida Século 21
Copyright © 2008 Edições Vida Nova

1.^a edição: 2008
2.^a edição revisada: 2010
3.^a edição: 2013

Os direitos relativos à versão *Bíblia Almeida Século 21* pertencem exclusivamente à Sociedade Religiosa Edições Vida Nova. Considerada criação intelectual nova, a versão *Bíblia Almeida Século 21* é uma revisão e atualização da versão *Bíblia Revisada de Acordo com os Melhores Textos no Hebraico e no Grego*, cujos direitos pertencem exclusivamente à JUERP, detentora da marca IBB.

Publicado com a devida autorização e com todos os direitos reservados por
SOCIEDADE RELIGIOSA EDIÇÕES VIDA NOVA,
Caixa Postal 21266, São Paulo, SP, 04602-970
www.vidanova.com.br | vidanova@vidanova.com.br

Proibida a reprodução por quaisquer meios (mecânicos, eletrônicos, xerográficos, fotográficos, gravação, estocagem em banco de dados, etc.), a não ser em citações breves com indicação de fonte.

Impresso na China

COORDENAÇÃO DE PRODUÇÃO
Sérgio Siqueira Moura
Kenneth Lee Davis

REVISÃO DE PROVAS
Hélio Klabono Jr.
Mauro Nogueira
Valdo Sampaio

DIAGRAMAÇÃO
Assisnet Design Gráfico Ltda.

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)**

Bíblia Sagrada Almeida Século 21: Antigo e Novo Testamentos / [coordenação das revisões exegéticas e de estilo da versão - Luiz Alberto Teixeira Sayão]
— São Paulo: Vida Nova, 2013.

ISBN 978-85-275-0536-9

1. Bíblia AT Português - Traduções - Almeida Século 21 2. Bíblia NT Português - Traduções - Almeida Século 21 I. Sayão, Luiz Alberto Teixeira.

08-05430

CDD-221.569

Índices para catálogo sistemático:

1. Antigo Testamento: Almeida Século 21: Tradução para o português 221.569
2. Novo Testamento: Almeida Século 21: Tradução para o português 220.569

ÍNDICE GERAL

Prefácio.....	V
Apresentação da versão Almeida Século 21.....	VI
Recursos	IX

ANTIGO TESTAMENTO

Livro	Abreviatura	Página
Gênesis	Gn.....	1
Êxodo	Êx	51
Levítico	Lv.....	94
Números.....	Nm	124
Deuteronômio	Dt	167
Josué.....	Js.....	202
Juízes.....	Jz	226
Rute.....	Rt.....	250
1Samuel	1Sm	254
2Samuel.....	2Sm.....	285
1Reis.....	1Rs	310
2Reis	2Rs.....	341
1Crônicas	1Cr	370
2Crônicas.....	2Cr.....	398
Esdras	Ed	431
Neemias.....	Ne.....	442
Ester	Et.....	456
Jó	Jó	464
Salmos	Sl.....	491
Provérbios.....	Pv.....	558
Eclesiastes.....	Ec.....	580
Cântico dos Cânticos.....	Ct.....	588
Isaías.....	Is.....	593
Jeremias.....	Jr.....	640
Lamentações de Jeremias	Lm	694
Ezequiel.....	Ez	699
Daniel	Dn.....	748
Oseias	Os	763
Joel	Jl	770
Amós	Am.....	773
Obadias.....	Ob.....	778
Jonas.....	Jn.....	779
Miqueias.....	Mq.....	781
Naum	Na.....	786

Habacuque	Hc.....	788
Sofonias	Sf	790
Ageu	Ag.....	792
Zacarias	Zc.....	794
Malaquias	Ml.....	802

NOVO TESTAMENTO

Livro	Abreviatura	Página
Mateus.....	Mt.....	807
Marcos	Mc.....	842
Lucas.....	Lc.....	864
João.....	Jo	902
Atos dos Apóstolos.....	At.....	929
Romanos.....	Rm.....	963
1Coríntios	1Co.....	978
2Coríntios.....	2Co	993
Gálatas.....	Gl.....	1002
Eféios	Ef.....	1007
Filipenses	Fp	1012
Colossenses.....	Cl.....	1016
1Tessalonicenses	1Ts	1019
2Tessalonicenses.....	2Ts	1022
1Timóteo.....	1Tm.....	1024
2Timóteo	2Tm	1028
Tito.....	Tt.....	1031
Filemom	Fm	1032
Hebreus	Hb	1033
Tiago	Tg	1044
1Pedro	1Pe.....	1048
2Pedro	2Pe.....	1052
1João	1Jo.....	1054
2João.....	2Jo.....	1058
3João.....	3Jo.....	1058
Judas.....	Jd.....	1059
Apocalipse	Ap.....	1060

PREFÁCIO

Após uma extensa revisão e atualização da versão *Revisada de acordo com os Melhores Textos em Hebraico e Grego* veio a lume uma nova versão bíblica, a *Almeida Século 21*.

Acredito que não vai demorar muito para a *Bíblia Almeida Século 21* se tornar um sucesso em termos de aceitação, uma vez que tem algumas atraentes vantagens para convencer os brasileiros a escolher este texto como sua Bíblia predileta. Entre os muitos aspectos atrativos dessa nova versão, quero mencionar os seguintes:

Primeiro, ela tem a vantagem de ser uma Bíblia que tem suas raízes na tradução de João Ferreira de Almeida, sendo ao mesmo tempo marcada por uma linguagem atual, de um nível que facilita a compreensão. A *Almeida Século 21* manteve a linguagem bíblica familiar da segunda pessoa (tu, vós etc.). Com isso, a leitura agradável que proporciona será muito apreciada, não descendo para o nível de excessiva familiaridade ou falta de respeito. Por outro lado, não usa de uma linguagem antiquada ou um português acadêmico. Além disso, cada versículo começa em uma linha nova, seguindo um formato tradicional, fator que também será apreciado por muitos.

Segundo, as notas do rodapé acrescentam importantes informações acerca de palavras do texto bíblico que não seriam bem entendidas se fossem traduzidas literalmente. Às vezes uma nota informa o leitor que o trecho falta em alguns antigos manuscritos. As raras dúvidas sobre o que foi escrito originalmente pelo autor humano não devem, contudo, preocupar o cristão convicto da veracidade da Bíblia.

Por último, as informações sobre pesos, medidas, distâncias e termos na língua original, como Jeová-Nissi e Aba, entre outras encontradas nas notas, são muito úteis.

A Deus toda a glória!
Russell Shedd, Ph.D.

APRESENTAÇÃO

A versão da Bíblia mais famosa em língua portuguesa foi traduzida por João Ferreira de Almeida a partir das línguas originais. Porém, desde 1840, o texto de Almeida tem passado por diversas revisões, principalmente de ortografia e de estilo. Dentre as muitas revisões da Bíblia encontra-se a que foi publicada em 1967 pela Imprensa Bíblica Brasileira (IBB). Trata-se de uma revisão profunda do histórico texto de Almeida que ficou conhecida como Versão Revisada de acordo com os Melhores Textos em Hebraico e Grego.

É uma grande satisfação apresentar agora o texto bíblico Almeida Século 21, que chega às mãos do público dois séculos e meio depois da tradução de Almeida, fruto de uma revisão profunda da versão Revisada. Trata-se de uma nova versão na tradicional linha João Ferreira de Almeida, largamente reconhecida por sua fidelidade aos originais do texto sagrado. O objetivo que inspirou o trabalho com a nova versão Almeida Século 21 foi o de produzir o texto bíblico que João Ferreira de Almeida produziria para os dias de hoje.

Todo tradutor sempre tem a preocupação de entender a mensagem na língua em que foi primeiramente escrita e também de reproduzi-la em outra língua de modo que preserve elementos do texto original e alcance a naturalidade de comunicação da língua receptora. Seguindo esta linha de trabalho, a versão Almeida Século 21 tem como dois de seus pilares a fidelidade à Palavra sagrada e a facilitação da comunicação na língua portuguesa falada no Brasil.

Nos últimos anos, muitas traduções novas têm surgido. No entanto, o maior desafio de qualquer versão das Escrituras é unir *tradição*, *exatidão* e *fluência*. Uma tradução pode apresentar exatidão exegética e um texto fluente, mas não ter tradição, elemento essencial para inspirar confiança, espírito solene e bem-estar ou conforto na leitura. Outra tradução pode ser bem-sucedida no domínio da fluência e da tradição, mas falhar no rigor exegético e, assim, deixar a desejar na compreensão do texto original. Existe ainda a possibilidade de conciliar tradição e boa exegese dos originais, mas fracassar na fluência ou naturalidade do texto, deixando o leitor com a sensação de que ninguém mais fala ou escreve daquele jeito.

A *Almeida Século 21* consegue responder a esse desafio com maestria, juntando em suas características singulares tradição, exatidão e fluência. Essa nova versão procura preencher uma lacuna encontrada na maioria das versões tradicionais: conciliar as questões de exatidão exegética e fluência. Embora a maioria dessas versões tenha como ponto forte a beleza de estilo e o profundo respeito ao sagrado, sua dificuldade está em unir a essas características os aspectos essenciais de exatidão exegética e fluência.

Com isso em vista, o trabalho desenvolvido com a versão *Almeida Século 21* teve como proposta: uma revisão exegética completa com base na literatura erudita atualizada; a reorganização do texto bíblico a partir da sintaxe natural da língua portuguesa, evitando orações sintaticamente invertidas e conferindo maior fluência ao texto; e a preservação do perfil tradicional do vocabulário e da linguagem,

conservando, assim, pronomes como tu e vós, enfim, buscando manter o aspecto solene da versão. Também foram eliminados os termos arcaicos, desconhecidos e que caíram em desuso, pois para ser fluente uma versão precisa ser clara. Evitaram-se os termos de conotação e de eufonia inadequadas ou ambíguas, a fim de preservar a dignidade do texto bíblico.

Um dos objetivos foi buscar uma linguagem tradicional, porém, mais simples e acessível em comparação com outras versões, e ao mesmo tempo evitar toda e qualquer tradução tendenciosa, já que a versão Almeida Século 21 não é uma tradução comprometida com uma denominação ou posição teológica em particular. Seu compromisso maior é com a fidelidade à Palavra de Deus. Uma novidade importante é o acréscimo de notas de rodapé indispensáveis, que tratam de questões de ordem exegética, técnica, linguística e de crítica textual.

Assim, a *Almeida Século 21* consegue reunir os aspectos mais prezados pelos leitores da Bíblia no Brasil, pois é um texto que prima pela tradição e fidelidade aos originais, mas, ao mesmo tempo, consegue ser fluente, natural.

É importante destacar ainda o alto nível de conhecimento e experiência dos membros da Comissão de Tradução, resultando em um elevado grau de rigor exegético, que, por sua vez, é refletido num texto com excelente nível de compreensão do texto original hebraico, aramaico e grego.

Sem dúvida, esse projeto só poderia ser realizado a partir de um esforço conjunto, sendo o resultado da colaboração exitosa de algumas das editoras de prestígio entre as casas publicadoras evangélicas: Imprensa Bíblica Brasileira, Edições Vida Nova, Editora Hagnos e Editora Atos.

Com base nessa parceria, o trabalho de tradução e revisão foi feito sob a supervisão de Edições Vida Nova, tendo sido desenvolvido por estudiosos e biblistas de diferentes contextos (batistas, presbiterianos, luteranos, menonita, anglicano e assembleiano) que dedicaram ao projeto mais de seis anos de trabalho minucioso. Essa equipe diversificada reuniu estudiosos com formação especializada e longa experiência nas áreas de Bíblia, hebraico, grego, linguística, exegese e língua portuguesa.

A *Almeida Século 21*, fruto desse trabalho primoroso, é um texto cheio de vida e naturalidade. Ele respeita a necessidade da fluência de leitura do texto bíblico e, assim, proporciona ao leitor a grata surpresa de perceber que é possível entender o que a Bíblia diz.

Portanto, é com grande satisfação que apresentamos a versão *Almeida Século 21*, na esperança de que possa ser um canal de bênção e expansão do Reino de Deus.

EQUIPE DE TRADUTORES E REVISORES DA BÍBLIA ALMEIDA SÉCULO 21

Abraão de Almeida (Revisão de Estilo)

Aldo Menezes (Revisão de Estilo)

Daniel de Oliveira (Assistente de Revisão Exegética)

Edna Batista Guimarães (Revisão de Estilo)

Estevan F. Kirschner (Revisão Exegética: NT)

João Guimarães (Revisão de Estilo)

Lucília Marques Pereira da Silva (Revisão de Estilo)

Luiz Alberto Teixeira Sayão (Coordenador Geral)

Márcio Loureiro Redondo (Revisão de Estilo)

Marisa K. A. de Siqueira Lopes (Revisão de Estilo)

Pedro Moura (Revisão Geral)

Robinson Malkomes (Revisão de Estilo Final)

Tiago de Lima (Revisão de Estilo)

Valdemar Kroker (Revisão Exegética: AT)

William Lane (Revisão Exegética: AT)

RECURSOS

Esta Bíblia oferece dois recursos importantes de leitura: as notas da versão bíblica e as referências cruzadas.

Notas da versão bíblica

As notas da versão bíblica apresentam informações explicativas que ajudam a esclarecer o texto bíblico, como definição de vocábulos, outras opções de tradução, sentidos literais e significado de termos originais. Aparecem localizadas no final das colunas.

Abreviaturas das notas da versão bíblica

abr.	abril	LXX	Septuaginta
ago.	agosto	m	metro(s)
aram.	aramaico	mai.	maio
c.	cerca de	mar	março
cap.	capítulo	ml	mililitro(s)
cf.	conforme	mss.	manuscritos
cm	centímetro(s)	nov.	novembro
dez.	dezembro	possiv.	possivelmente
fev.	fevereiro	prov.	provavelmente
g	grama (peso)	respec.	respectivamente
gr.	grego	set.	setembro
hebr.	hebraico	t.	tonelada(s)
i.e.	isto é	tb.	também
jan.	janeiro	TM	texto massorético
jun.	junho	tradic.	tradicionalmente
kg	quilograma(s)	translit.	transliteração
l.	litro(s)	v.	versículo(s)
lit.	literalmente		

Referências cruzadas

As referências cruzadas servem para localizar passagens paralelas dos textos, ferramenta útil para comparar passagens que tratam dos mesmos temas ou termos e podem, assim, esclarecer umas às outras. Aparecem separadas do texto bíblico, no final das páginas. A indicação é feita pelo capítulo e em seguida o versículo em **negrito/italico** acompanhado de todas as referências paralelas ligadas ao versículo. Exemplo: **CAPÍTULO 1 1** Jó 38.4-7; Sl 8.3; Is 42.5; Jo 1.1; Hb 1.10; Ap 4.11

ANTIGO TESTAMENTO

GÊNESIS

A criação dos céus e da terra

1 No princípio, Deus criou os céus e a terra.
2A terra era sem forma e vazia, e havia trevas sobre a face do abismo, mas o Espírito de Deus pairava sobre a face das águas.

3Disse Deus: Haja luz. E houve luz.

4Deus viu que a luz era boa; e fez separação entre a luz e as trevas.

5E Deus chamou à luz dia, e às trevas, noite. E foram-se a tarde e a manhã, o primeiro dia.

6E disse Deus: Haja um firmamento no meio das águas, que faça separação entre águas e águas.

7E Deus fez o firmamento e separou as águas que estavam debaixo do firmamento das que estavam por cima dele. E assim foi.

8E ao firmamento Deus chamou céu. E foram-se a tarde e a manhã, o segundo dia.

9E disse Deus: Ajuntem-se num só lugar as águas que estão debaixo do céu, e apareça o continente. E assim foi.

10E ao continente Deus chamou terra, e ao ajuntamento das águas, mares. E Deus viu que isso era bom.

11E disse Deus: Produza a terra os vegetais: plantas que deem semente e árvores frutíferas que, segundo suas espécies, deem fruto que contenha a sua semente sobre a terra. E assim foi.

12E a terra produziu os vegetais: plantas que davam semente segundo suas espécies e árvores que davam fruto que continha a sua semente, segundo as suas espécies. E Deus viu que isso era bom.

13E foram-se a tarde e a manhã, o terceiro dia.

14E disse Deus: Haja luminares no firmamento celeste, para fazerem separação entre o dia e a noite; sirvam eles de sinais tanto das estações como dos dias e dos anos.

15Sirvam eles de luminares no firmamento celeste, para iluminar a terra. E assim foi.

16E Deus fez os dois grandes luminares: o luminar maior para governar o dia e o menor para governar a noite; fez também as estrelas.

17E Deus os colocou no firmamento celeste para iluminar a terra,

18para governar o dia e a noite, e para fazer separação entre a luz e as trevas. E Deus viu que isso era bom.

19E foram-se a tarde e a manhã, o quarto dia.

20E disse Deus: Produzam as águas cardumes de seres vivos; e voem as aves sobre a terra, abaixo do firmamento do céu.

21E Deus criou os grandes animais aquáticos e todos os seres vivos que se movem, os quais as águas produziram segundo suas espécies; e toda ave com asas, segundo sua espécie. E Deus viu que isso era bom.

22Então Deus os abençoou, dizendo: Frutificai e multiplicai-vos; enchei as águas dos mares, multipliquem-se as aves sobre a terra.

23E foram-se a tarde e a manhã, o quinto dia.

24E disse Deus: Produza a terra seres vivos segundo suas espécies: gado, animais que rastejam e animais selvagens, segundo suas espécies. E assim foi.

25E Deus fez os animais selvagens, segundo suas espécies, e o gado, segundo suas espécies, e todos os animais da terra que rastejam, segundo suas espécies. E Deus viu que isso era bom.

26E disse Deus: Façamos o homem à nossa imagem, conforme nossa semelhança; domine ele* sobre os peixes do mar, sobre as aves do céu, sobre o gado, sobre os animais selvagens* e sobre todo animal rastejante que se arrasta sobre a terra.

27E Deus criou o homem à sua imagem; à imagem de Deus o criou; homem e mulher os criou.

28Então Deus os abençoou e lhes disse: Frutificai e multiplicai-vos; enchei a terra e sujeitai-a; dominai sobre os peixes do mar, sobre as aves do céu e sobre todos os animais que rastejam sobre a terra.

29Disse-lhes mais: Eu vos dou todos os vegetais que dão semente, os quais se acham sobre a face de toda a terra, bem como todas as árvores em que há fruto que dê semente; eles vos servirão de alimento.

30E a todos os animais selvagens, a todas as aves do céu e a todo ser vivo que rasteja sobre

*1.26 Lit., *dominem eles*. 1.26 Cf. a *Versão siríaca*.

a terra dou toda planta verde como alimento. E assim foi.

³¹E Deus viu tudo quanto fizera, e era muito bom. E foram-se a tarde e a manhã, o sexto dia.

2 Assim foram concluídos os céus e a terra, com todos os seus elementos.

²No sétimo dia, Deus já havia completado a obra que fizera; nesse dia ele descansou de toda a sua obra.

³E Deus abençoou e santificou o sétimo dia, porque nele descansou de toda a obra que havia criado e feito.

A formação do jardim do Éden

⁴São essas as origens dos céus e da terra, na ocasião em que foram criados.

⁵Quando o SENHOR Deus fez a terra e os céus, ainda não havia nenhuma planta do campo na terra e nenhuma erva do campo havia brotado, pois o SENHOR Deus ainda não havia feito chover sobre a terra, nem havia homem para lavar a terra.

⁶Todavia, mananciais subiam da terra e regavam toda a superfície do solo.

⁷E o SENHOR Deus formou o homem do pó da terra e soprou-lhe nas narinas o fôlego da vida; e o homem tornou-se alma vivente.

⁸Então o SENHOR Deus plantou um jardim, para o lado do oriente, no Éden; e colocou ali o homem que havia formado.

⁹E o SENHOR Deus fez brotar do solo todo tipo de árvore agradável à vista e boa para alimento, bem como a árvore da vida no meio do jardim, e a árvore do conhecimento do bem e do mal.

¹⁰Do Éden saía um rio que regava o jardim; ele se dividia dali, formando quatro braços.

¹¹O nome do primeiro é Pisom: este é o que contorna toda a terra de Havilá, onde há ouro;

¹²o ouro dessa terra é bom; ali existem o bdélio e a pedra de berilo.

¹³O nome do segundo rio é Giom: este é o que contorna toda a terra de Cuxe.

¹⁴O nome do terceiro rio é Tigre: este é o que corre pelo oriente da Assíria. E o quarto rio é o Eufrates.

*2.23 No hebr., há um jogo de palavras: *varoa* (mulher) e *varão* (homem).

31 Sl 104.24; Ec 7.29; 1Tm 6.17 **CAPÍTULO 2** 1 Dt 4.19; 17.3; Sl 19.1; 33.6 **2** Êx 20.8-11; Dt 5.12-14; Mc 2.27-28; Hb 4.4 **3** Êx 20.8-11; Lv 23.3; Ne 9.14; Jr 17.22 **4** Gn 1.1; Jo 1.1; Cl 1.15-16 **5** Gn 1.11-12; 3.23; Jó 38.26-28; Jr 10.13 **7** Gn 3.19; Jó 27.3; Sl 103.14; Is 2.22; 1Co 15.45,47 **8** Gn 13.10; Is 51.3; Ez 28.13; Jl 2.3 **9** Gn 2.17; 3.22; Ez 47.12; Ap 22.2,14 **11** Gn 25.18; 1Sm 15.7 **12** Nm 11.7 **14** Gn 15.18; Dn 10.4 **15** Gn 1.28; 2.8 **17** Gn 3.1-3,11,17; 5.5; Dt 30.15,19-20; Rm 6.23; Tg 1.15 **18** Pv 18.22; 1Co 11.9; 1Tm 2.13 **19** Gn 1.24-25,26; Sl 8.6 **21** Gn 15.12; 1Sm 26.12 **22** Pv 18.22; Mt 19.4-5; 1Co 11.8-9 **23** Gn 29.14; Jz 9.2; 2Sm 5.1; 19.13; Ef 5.28-30 **24** Sl 45.10; Mt 19.5; 1Co 6.16; 7.10-11; Ef 5.31 **25** Gn 3.7,10-11; Êx 32.25; Lm 1.8 **CAPÍTULO 3** 1 Mt 10.16; 2Co 11.3; Ap 12.9; 20.2

¹⁵E o SENHOR Deus tomou o homem e o colocou no jardim do Éden, para que o homem o cultivasse e guardasse.

¹⁶Então o SENHOR Deus ordenou ao homem: Podes comer livremente de qualquer árvore do jardim,

¹⁷mas não comerás da árvore do conhecimento do bem e do mal; porque no dia em que dela comeres, com certeza morrerás.

Como Deus formou a mulher

¹⁸Disse mais o SENHOR Deus: Não é bom que o homem esteja só; eu lhe farei uma ajudadora que lhe seja adequada.

¹⁹E o SENHOR Deus formou da terra todos os animais do campo e todas as aves do céu, e os trouxe ao homem, para ver como lhes chamaria; e o nome que o homem desse a cada ser vivo, esse seria o nome deles.

²⁰Assim o homem deu nomes a todo o gado, às aves do céu e a todos os animais do campo; mas não se achava uma ajudadora adequada para o homem.

²¹Então o SENHOR Deus fez cair um sono pesado sobre o homem, e este adormeceu; tomou-lhe, então, uma das costelas e fechou a carne em seu lugar;

²²e da costela que o SENHOR Deus lhe havia tomado, formou a mulher e a trouxe ao homem.

²³Então disse o homem: Esta é agora osso dos meus ossos e carne da minha carne; ela será chamada mulher*, porquanto do homem foi tomada.

²⁴Portanto, o homem deixará seu pai e sua mãe e se unirá à sua mulher, e eles serão uma só carne.

²⁵E os dois estavam nus, o homem e sua mulher, e não se envergonhavam.

A tentação e a queda

3 Ora, a serpente era o mais astuto de todos os animais do campo que o SENHOR Deus havia feito. E ela disse à mulher: Foi assim que Deus disse: Não comereis de nenhuma árvore do jardim?

²Respondeu a mulher à serpente: Do fruto das árvores do jardim podemos comer,

3mas do fruto da árvore que está no meio do jardim, disse Deus: Não comereis dele, nem nele tocareis; se o fizerdes, morreréis.

4Disse a serpente à mulher: Com certeza, não morreréis.

5Na verdade, Deus sabe que no dia em que comeres desse fruto, vossos olhos se abrirão, e sereis como Deus, conhecendo o bem e o mal.

6Então, vendo a mulher que a árvore era boa para dela comer, agradável aos olhos e desejável para dar entendimento, tomou do seu fruto, comeu e deu dele a seu marido, que também comeu.

7Então os olhos dos dois foram abertos e ficaram sabendo que estavam nus; por isso, entrelaçaram folhas de figueira e fizeram para si aventais.

8Ao ouvirem a voz do SENHOR Deus, que andava pelo jardim no final da tarde, o homem e sua mulher esconderam-se da presença do SENHOR Deus, entre as árvores do jardim.

9Mas o SENHOR Deus chamou o homem, perguntando: Onde estás?

10O homem respondeu: Ouvi a tua voz no jardim e tive medo, porque estava nu; por isso me escondi.

11Deus perguntou-lhe outra vez: Quem te mostrou que estavas nu? Comeste da árvore da qual te ordenei que não comesses?

12Respondeu então o homem: A mulher que me deste deu-me da árvore, e eu comi.

13E o SENHOR Deus perguntou à mulher: Que foi que fizeste? E ela respondeu: A serpente me enganou, e eu comi.

14Então o SENHOR Deus disse à serpente: Porque fizeste isso, serás maldita entre todo o gado e entre todos os animais do campo; andarás sobre o teu ventre e comerás pó todos os dias da tua vida.

15Porei inimizade entre ti e a mulher, entre a tua descendência e a descendência* dela; esta te ferirá a cabeça, e tu lhe ferirás o calcanhar.

16E disse para a mulher: Multiplicarei grandemente a tua dor na gravidez; com dor darás à luz filhos; o teu desejo será para o teu marido, e ele te dominará.

17E disse para o homem: Porque deste ouvires à voz da tua mulher e comeste da árvore da

qual te ordenei: Não comerás dela; maldita é a terra por tua causa; com sofrimento comerás dela todos os dias da tua vida.

18Ela te produzirá espinhos e ervas daninhas; e terás de comer das plantas do campo.

19Do suor do teu rosto comerás o teu pão, até que tornes à terra, pois dela foste tirado; porque és pó, e ao pó tornarás.

20Adão chamou Eva à sua mulher, porque ela foi a mãe de todo vivente*.

21E o SENHOR Deus fez roupas de peles para Adão e sua mulher, e os vestiu.

22Então disse o SENHOR Deus: Agora o homem tornou-se como um de nós e conhece o bem e o mal. Não suceda que estenda a mão e tome também da árvore da vida, coma e viva eternamente.

23Por isso, o SENHOR Deus o mandou para fora do jardim do Éden, para cultivar o solo, do qual fora tirado.

24E havendo expulsado o homem, pôs a leste do jardim do Éden os querubins e uma espada flamejante que se revolia por todos os lados, para guardar o caminho da árvore da vida.

Caim e Abel

4Adão conheceu intimamente Eva, sua mulher; ela engravidou e, tendo dado à luz Caim, disse: Alcancei do SENHOR um filho homem.

2Tornou ela a dar à luz outro filho, Abel, irmão dele. Abel tornou-se pastor de ovelhas, e Caim, agricultor.

3Tempos depois, Caim trouxe do fruto da terra uma oferta ao SENHOR.

4Abel também trouxe da gordura das primeiras crias de suas ovelhas. E o SENHOR acolheu bem Abel e sua oferta,

5mas não acolheu Caim e sua oferta. Por isso, Caim ficou furioso, e ficou com o semblante abatido.

6Então o SENHOR perguntou a Caim: Por que te iraste? E por que estás com semblante abatido?

7Se procederes bem, não se restabelecerá o teu semblante;* Mas, se não procederes bem, o

* 3.15 Ou o descendente. Lit., semente. 3.20 I.e., ser humano. 4.7 I.e., não serás aceito?

3 Gn 2.17; 3.1 4 Jo 8.44; 12.40; 2Co 4.4; 11.3 5 Gn 3.7; Is 14.14; Ez 28.2,12-17; Ap 13.3-4 6 Os 6.7; 1Tm 2.14; Tg 1.14-15; 1Jo 2.15-17 7 Gn 2.25; 3.5,10 8 Jó 31.33; Sl 139.1-12; Jr 23.23-24; Os 10.8; Ap 6.15-17 10 Ex 20.18-19; Dt 5.25; 1Jo 3.20 12 Gn 2.23; Jó 31.33; Pv 28.13 13 2Co 11.3; 1Tm 2.14 14 Is 65.25; Mcq 7.17 15 Is 7.14; Mt 1.23,25; Rm 16.20; Hb 2.14 16 Ec 7.10; Jo 16.21; 1Tm 2.15; 1Pe 3.1,5-6 17 Gn 5.29; Ec 2.22-23; Rm 8.20-22; Hb 6.8 18 Jó 31.40 19 Jó 34.15; Sl 103.14; 104.29; Ec 12.7; Hb 9.27 22 Gn 2.9; 3.5 23 Gn 2.5,15; 3.17-18; 4.2 24 Ex 25.18-22; Ez 28.11-16; Hb 1.7 CAPÍTULO 4 2 Gn 3.23; 46.32; 47.3 3 Lv 2.12; Nm 18.12 4 Ex 13.12; Hb 11.4 5 Gn 31.2; Pv 21.27; Is 3.9; Jd 11 7 Gn 3.16; Ec 8.12-13; Jr 3.12; Mcq 7.18; Rm 2.6-11